

ちゅうおうく
ようこそ中央区へ！

Welcome to Chuo City!

区民の皆さん一人ひとりが、きれいで暮らしやすい快適な区民生活を送れるように、皆さんのご協力をお願いします。

- 路上や公園など公共の場所での喫煙や吸い殻のポイ捨てを禁止しています。区が指定する喫煙場所で喫煙してください。
- ごみ・資源はお住まいの地域によって収集曜日・時間が異なります。ルールを守ってお出してください。
- 自転車の放置禁止区域が指定されています。この区域内に自転車を放置すると保管場所に撤去します。(撤去保管手数料として3,000円徴収します。)

I would like to ask for everyone's assistance in ensuring that our city is a clean and comfortable place to live.

- Smoking and leaving cigarette butts in public places such as streets and parks are prohibited. Please smoke in the smoking areas the city has designated.
- The collection dates and times for garbage and recyclables differ depending on the area. Please follow the rules when putting out your trash.
- There are areas where parking a bicycle is not allowed. Bicycles parked in these areas will be taken to a storage yard, and you will be charged ¥3,000 as a removal/storage fee.

本書使用時の注意事項

- 本書は、基本的に、2021年10月1日を基準としていますが、その前に作成しているため、その後の動向により変更になる場合があります。最新の情報につきましては各問い合わせ先へお問い合わせください。
- 各ページに書いてある問い合わせ先は、「英語対応」などの表記がある場合を除き、基本的に日本語での対応となります。日本語で問い合わせるか、日本語の分かる方を通じてお問い合わせください。
- 問い合わせ先に携帯電話などから電話する場合や、東京23区外から電話する場合は、電話番号の前に市外局番の「03」をつけてください。ただし、警察や消防への3桁の電話番号「110」、「119」や「0120」などの「0」で始まる番号の場合は「03」をつけないでください。なお、「0120」で始まる電話番号は、通話料はかかりません。

Precautions Regarding the Use of This Guide

- This guide generally uses October 1, 2021 as the reference date, but since it was created before then there may be some modifications depending on more recent circumstances. For the latest information, please inquire at the designated contact.
- Generally, the contact numbers on each page are only for inquiries in Japanese unless “Support in English available” is noted. Please inquire in Japanese, or ask a Japanese-speaking person to inquire for you.
- If you are calling from a mobile phone or from outside of the 23 wards in Tokyo, please dial the area code “03” before dialing the phone number. If calling a 3-digit number such as “110” or “119” for the police or fire department, or a number that starts with “0” such as “0120,” do not add “03” to the beginning. Numbers that begin with “0120” are toll-free numbers.